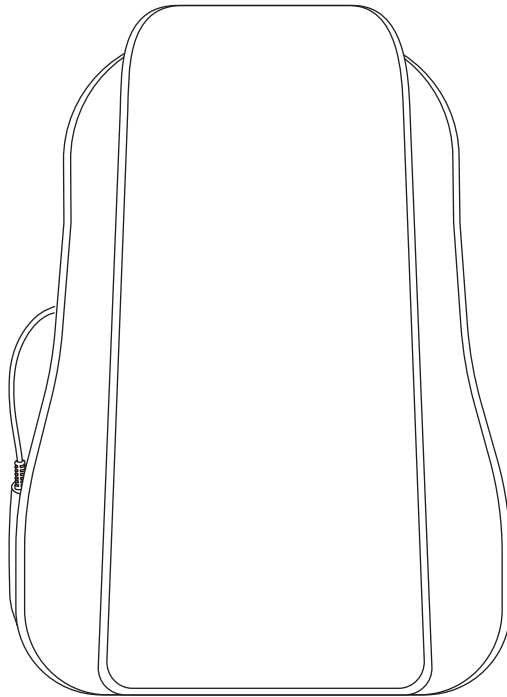




NATURE &
DECOUVERTES

COUSSIN DE MASSAGE POUR LE DOS AUTONOME
RECHARGEABLE BACK MASSAGE CUSHION
COJÍN DE MASAJE RECARGABLE PARA LA ESPALDA
OPLAADBAAR RUGMASSAGEKUSSEN
ALMOFADA DE MASSAGEM NAS COSTAS RECARREGÁVEL

Réf. 15223500



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Please carefully read this manual and keep it in a safe place.

Lea atentamente este manual y guárdelo en un lugar seguro.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze op een veilige plek.

Leia este manual atentamente e guarde-o num local seguro.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

INTRODUCTION

La boîte contient :

- Un coussin de massage pour le dos
- Un adaptateur
- Un mode d'emploi

INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des limitations physiques, sensorielles, mentales ou manquant d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des consignes concernant l'usage sûr de l'appareil et qu'elles en comprennent les dangers.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par un enfant en bas âge (0-3 ans).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de réparation agréé ou des personnes également qualifiées afin d'éviter tout danger.
- L'appareil possède une surface chauffée. Les personnes sensibles à la chaleur doivent faire preuve de prudence lorsqu'elles utilisent l'appareil.
- N'utilisez pas le coussin de massage si la housse en tissu est endommagée.
- N'insérez aucun objet ni matériel inflammable dans le coussin de massage. Cela peut entraîner un choc électrique, une panne ou un risque d'incendie.
- N'exercez aucune pression excessive pendant l'usage du coussin de massage.
- Ne couvrez pas le coussin de massage pendant le fonctionnement. Cela peut entraîner une hausse de la température du moteur et avoir pour résultat une panne ou un incendie.
- Il est normal qu'un certain niveau de bruit se fasse entendre pendant le fonctionnement en raison de la fonction de tapotement.
- Arrêtez immédiatement l'appareil si vous ressentez une gêne.
- Cet appareil n'est pas destiné à l'auto-diagnostic ni à l'auto-traitement de maladies qui doivent être traitées par un prestataire de soins qualifié.
- Toute personne prenant des médicaments ou atteinte de troubles médicaux doit consulter son médecin avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez pas ce produit si vous ne vous sentez pas bien ou si vous êtes enceinte.

MISE EN GARDE

- Débranchez TOUJOURS l'appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant le nettoyage.
- NE tentez PAS de rattraper un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Un appareil ne doit JAMAIS être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la prise de courant

lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de placer ou d'enlever des pièces ou des accessoires.

- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants ou de personnes handicapées.
- N'utilisez PAS à l'extérieur.
- N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez PAS d'accessoire non recommandé ; spécifiquement, tout accessoire non fourni avec le produit.
- NE transportez PAS cet appareil par le câble d'alimentation et n'utilisez PAS le câble comme poignée.
- NE faites JAMAIS fonctionner cet appareil si le câble ou la fiche est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a subi une chute ou a été endommagé, ou s'il est tombé à l'eau.
- Tenez le câble éloigné des surfaces chauffées.
- Ne bloquez JAMAIS l'ouverture d'air du produit et ne le placez pas sur une surface instable, comme un lit ou un canapé, sur laquelle l'ouverture d'air pourrait être bloquée. Éliminez les éventuelles peluches, cheveux, etc. de l'ouverture d'air.
- N'utilisez PAS le produit à des endroits où des produits aérosols (spray) sont utilisés ou où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez PAS sous une couverture ou un oreiller. Un échauffement excessif peut se produire et provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles.
- Pour débrancher l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation, puis retirez l'adaptateur de la prise électrique.
- Utilisez la surface chauffée avec précaution. Cela peut provoquer de graves brûlures. N'utilisez PAS sur des zones cutanées peu sensibles ou en présence d'une mauvaise circulation. L'utilisation sans surveillance de la chaleur par des enfants ou des personnes handicapées peut être dangereuse.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage médical. Il est destiné uniquement à fournir un massage relaxant.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit, si :
 - vous êtes enceinte,
 - vous êtes porteur d'un stimulateur cardiaque,

- vous avez des inquiétudes concernant votre santé.
- Non recommandé pour les diabétiques.
- NE laissez JAMAIS l'appareil sans surveillance, sur- tout si des enfants sont présents.
- NE couvrez JAMAIS l'appareil lorsqu'il est en marche.
- N'utilisez PAS ce produit pendant plus de 15 minutes à la fois.
- Une utilisation intensive du produit peut entraîner un échauffement excessif du produit et une durée de vie plus courte. Si cela se produit, arrêtez d'utiliser l'appareil et laissez-le refroidir avant de l'utiliser.
- N'utilisez JAMAIS ce produit directement sur des zones gonflées ou enflammées ou sur des éruptions cutanées.
- N'utilisez PAS ce produit comme substitut à des soins médicaux.
- N'utilisez PAS ce produit avant le coucher, le massage a un effet stimulant et peut retarder le sommeil.
- N'utilisez JAMAIS ce produit lorsque vous êtes couché dans votre lit.
- Ce produit ne doit JAMAIS être utilisé par des personnes souffrant de troubles physiques qui pourraient limiter la capacité de l'utilisateur à utiliser les commandes.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans la surveillance d'un adulte.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité assure leur surveillance ou les instruisse quant à l'usage de l'appareil.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, le fabricant, son prestataire de maintenance ou toute autre personne tout aussi qualifiée doit le remplacer afin d'éviter tout danger.
- Pour charger la batterie, vous devez utiliser uniquement le chargeur du type fourni.
- Lorsque l'appareil est susceptible d'être utilisé pendant une période prolongée, il convient que les commandes soient ajustées au réglage recommandé pour une utilisation continue.
- N'utilisez pas humide.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.

FONCTIONNEMENT

CIBLÉ

Appuyer pour maintenir le massage sur une partie ciblée.

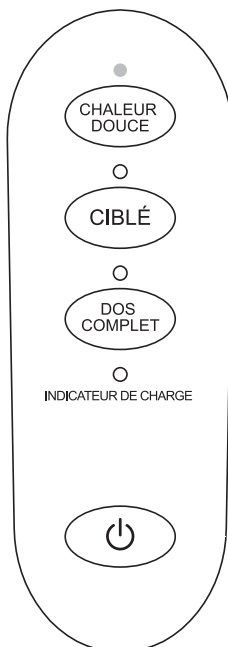
Indicateur de charge

Lumière verte clignotante lorsque la batterie est faible (moins de 20%)

Lumière verte constante lorsque la batterie est suffisante.

Lumière rouge clignotante lorsque l'appareil est en charge.

Lumière rouge constante lorsque la batterie est totalement chargée.



CHALEUR DOUCE

Appuyer pour activer la chaleur douce.

DOS COMPLET

Appuyer pour un massage complet du dos.

ON/OFF

Appuyer pour allumer ou éteindre l'appareil.

Appuyer sur le bouton ON/OFF pour démarrer l'appareil.

Appuyer sur le bouton CHALEUR DOUCE pour activer la fonction chauffante. Les masseurs s'allument en rouge lorsque la chaleur douce est activée.

Appuyer sur le bouton CIBLÉ pour maintenir le massage sur une partie ciblée.

Appuyer sur le bouton DOS COMPLET pour un massage complet du dos.

Appuyer sur le bouton ON/OFF à nouveau pour éteindre complètement l'appareil.

CHARGER LA BATTERIE



Important

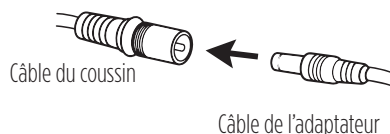
Chargez complètement le coussin de massage avant la première utilisation. Le coussin de massage doit être chargé avant la première utilisation si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période. Lorsque la batterie est complètement déchargée, laissez-la se recharger pendant au moins 30 minutes avant de redémarrer l'appareil.

Pour charger la batterie :

1. Placez le coussin de massage sur une chaise ou un autre support.
2. Connectez le câble de l'adaptateur au câble correspondant sur le coussin.
3. Branchez l'adaptateur sur une prise de courant.
4. Voyant lumineux :

Pendant la charge, le voyant devient rouge clignotant.

While charging, the indicator light will turn red and blink.



Lorsque l'appareil est complètement chargé, le voyant reste rouge sans clignoter.

Il faut environ 2,5 heures pour charger complètement la batterie.

Lorsqu'il est complètement chargé, le coussin de massage peut fonctionner pendant environ 80 minutes.

Lorsque la batterie est faible (moins de 20 %), le voyant devient vert clignotant.

Lorsque la batterie est au-dessus de 20%, le voyant reste vert.

Remarques :

- Le coussin de massage doit être chargé au moins une fois par an pour maintenir sa capacité.

- Chargez la batterie uniquement dans un environnement sec à une température ambiante normale.

REMARQUE



La batterie doit être protégée contre le froid extrême (par exemple, être placée sous des vêtements) pour maintenir sa performance.

Arrêt automatique :

Le coussin de massage est équipé d'une fonction d'arrêt automatique. L'ensemble de l'appareil s'éteindra automatiquement environ 15 minutes après la première utilisation.

Ne faites pas fonctionner pendant plus de 15 minutes en continu. Il est recommandé d'éteindre le coussin de massage et de le laisser refroidir pendant 30 minutes avant de le réutiliser. Cela prolongera la durée de vie du produit.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Conseils d'entretien

Avant le nettoyage, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que l'adaptateur a été retiré de la prise.

Utilisez un chiffon légèrement humide pour essuyer le coussin de massage et séchez-le soigneusement.

Précautions :

- N'essuyez pas le produit avec de l'alcool ou des produits chimiques agressifs tels que du diluant ou de l'eau de Javel.

- Ne lavez pas en machine et n'immergez pas le produit ou l'adaptateur dans l'eau.

Rangement

- Assurez-vous que l'alimentation est coupée et que l'adaptateur a été retiré de la prise.

- Nettoyez la poussière. Gardez le coussin de massage propre et éloigné des endroits humides.

- Rangez le coussin de massage dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

- Tenez à l'écart de la chaleur, du feu ou de l'exposition directe au soleil.

- Évitez tout contact avec des bords tranchants ou des objets pointus qui pourraient couper ou percer la housse du coussin de massage.

AVERTISSEMENT SUR LES BATTERIES LI-ION

Cet appareil contient une batterie lithium-ion. La batterie doit être recyclée ou mise au rebut correctement. Contactez votre bureau local de gestion des déchets pour plus d'informations sur le recyclage ou l'élimination des batteries.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Adaptateur : entrée : AC 100-240V -50/60Hz, sortie : DC 13V 2000mA.

- Type de batterie : Li-ion 2000mAh 11.1V

- Durée d'utilisation de la batterie : env. 60 mins (avec chaleur douce), 80 mins (sans chaleur douce)

- Durée de chargement de la batterie : env. 2.5 hours

RESOLUTION DES PROBLEMES

Problème	Cause possible	Solution
Les masseurs tournent à vitesse réduite.	La charge sur les têtes de massage est excessive.	Réduisez la charge et réessayez.
L'appareil s'éteint soudainement	L'appareil a été utilisé pendant 15 minutes. La fonction d'arrêt automatique est activée.	Laissez l'appareil reposer pendant 15 minutes et appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF.
	La fonction de protection contre la surchauffe est activée. L'appareil est éteint pour votre sécurité.	Veillez laisser reposer l'appareil pendant 15 à 30 minutes avant de le redémarrer.
L'appareil ne démarre pas	Vérifiez si l'appareil a été utilisé pendant plus de 15 minutes.	Si c'est le cas, laissez l'appareil reposer pendant 15 minutes avant de continuer. L'appareil peut nécessiter plus de temps pour refroidir dans des environnements plus chauds.
	La batterie est faible.	Veillez recharger l'appareil.
	L'appareil n'est pas branché correctement.	Vérifiez si l'adaptateur est correctement branché à la prise et que la sortie de l'adaptateur est connectée au fil d'entrée d'alimentation de l'appareil.
Mouvement saccadé des têtes de massage / vibrations de l'appareil	Une pression excessive a peut-être été appliquée sur l'appareil.	Réduisez la charge et réessayez.
Les têtes de massage sont allumées en rouge mais aucun mouvement	L'appareil est peut-être bloqué.	Retirez la pression/la charge sur l'appareil et appuyez sur le bouton ON/OFF pour réessayer.

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

INTRODUCTION

This set contains:

- A rechargeable back massage cushion
- An adapter
- An instruction manual

INSTRUCTIONS BEFORE USE

- This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity, or those with a lack of experience and knowledge, on condition that they receive the correct supervision or have been instructed on the safe use of the appliance and that they understand the dangers.
- Children must not play with the appliance. The appliance must not be cleaned or maintained by un-supervised children.
- The appliance should not be used by young children (0-3 years old).
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the supplier, an approved repair centre or any other qualified person in order to avoid any danger.
- The appliance has a hot surface. People sensitive to heat must exercise caution when using the appliance.
- Do not use the back massage cushion if the fabric cover is damaged.
- Do not insert any object or flammable material into the back massage cushion. This may lead to an electric shock, breakdown or risk of fire.
- Do not use excessive pressure during use of the back massage cushion.
- Do not cover the back massage cushion during use. This may cause the motor to increase in temperature and result in a breakdown or fire.
- It is normal for a certain level of noise to be heard during operation, due to the tapping function.
- Immediately stop the appliance if you experience any discomfort.
- This appliance is not intended for self-diagnosis or the self-treatment of diseases that should be treated by a qualified therapist.
- Anyone taking medication or suffering from a medical disorder must consult their doctor prior to using the appliance. Do not use this product if you feel unwell or if you are pregnant.

WARNING

- ALWAYS unplug the unit from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for and unit that has fallen into water. Unplug it immediately.
- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and

before putting on or taking off parts or attachments.

- Close supervision is necessary when this unit is used by, on or near children, invalids or disables person.
- DO NOT use outdoors.
- Use this unit only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachment not recommended; specifically, any attachment not provided with the unit.
- DO NOT carry this unit by the supply cord or use the cord as a handle.
- NEVER operate this unit if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.
- Keep cord away from heated surfaces.
- NEVER block the air opening of the unit or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air opening may be blocked. Keep air opening free of lint, hair, etc.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to person.
- To disconnect, press on the power button, then remove plug from outlet.
- Use the heated surface carefully. It may cause serious burns. DO NOT use over insensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.
- This product is not intended for medical use. It is intended only to provide a relaxing massage.
- Consult your doctor prior to using this product, if:
 - you are pregnant,
 - you have a pacemaker,
 - you have any concerns regarding your health.
- Not recommended for Diabetics.
- NEVER leave the unit unattended, especially if children are present.
- NEVER cover the unit when it is in operation.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time. Extensive use to the product could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- DO NOT use this product before bed, the massage has a stimulating effect and can delay the sleep.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by individuals suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operating the controls.
- This unit should not be use by children or invalids without adult supervision.
- This appliance is no intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless a person responsible for their safety has given them supervision or instruction concerning use of the appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, the manufacturer, its service agent or similarly qualified person must replace it, in order to avoid any hazard.
- To charge the battery pack, you must use only the provided charger type.
- If the appliance is to be used for an extended period, the controls should be adjusted to the recommended setting for continuous use.
- Do not use if wet.

The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use.

OPERATION

CIBLÉ

Press to keep the massage function in one area.

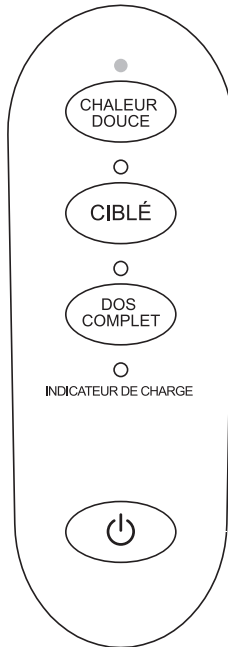
Indicateur de charge

Green blinking light when battery is low (below 20%).

Green light when battery is running.

Red blinking light when in charge.

Red light when fully charged.



CHALEUR DOUCE

Press to activate the heat function.

DOS COMPLET

Press to get the full back massage.

ON/OFF

Press to turn the device on and off.

Press the ON/OFF button to start the massage.

Press the CHALEUR DOUCE button to activate the heat function. The massage nodes light up in red when the heat is activated.

Press the CIBLÉ button to fix the massage function in one area.

Press the DOS COMPLET button to get a full back massage.

Press the ON/OFF button again to stop the device completely.

CHARGING THE BATTERY PACK



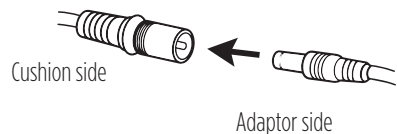
Important

Fully charge the massager before first use. The massager must be charged prior to initial use if the device has not been used for a long period. When battery is completely out of power, please allow it to be charged for at least 30 minutes before activating the unit again.

To charge the battery:

1. Place the back massage cushion on a chair or other support.
2. Connect the adapter cable to the corresponding cable on the cushion.
3. Plug the charging adapter into an outlet.
4. Indicator light:

While charging, the indicator light will turn red and blink.



When fully charged, the indicator light will keep red and stop blinking.

It takes around 2.5 hours to fully charge the battery.

When fully charged, the massage cushion can run for around 80 minutes.

When the battery is low (below 20%), the indicator light will turn green and blink.

When the battery is over 20%, the indicator light will keep green.

Notes:

- The massager should be charged at least once per year to maintain its capacity.
- Only charge the battery pack in a dry environment at normal room temperature.

NOTE



Please note that the battery pack must be protected against extreme cold (such as being placed under clothing) to maintain its performance.

Automatic switch-off time:

The back massage cushion is equipped with an automatic switch-off function. The entire device will automatically turn off approx. 15 minutes after the initial use.

Do not operate for more than 15 minutes continuously. It is recommended to turn off the massager and allow it to cool for 30 minutes before re-using. This will extend the product life.

CARE AND MAINTENANCE

Care instructions

Before cleaning, make sure the power supply is turned off and the plug has been pulled out from the socket.

Use a slightly moist cloth to wipe the Massager and dry thoroughly.

Precautions:

- Do not wipe the product with alcohol or harsh chemicals such as thinner or bleach.
- Do not wash in washing machine or immerse the product or the adapter in water.

Storage

- Make sure the power supply is turned off and the plug has been pulled out from the socket.
- Sweep off the dust. Keep the Massager clean and away from damp places.
- Store the Massager in a cool, dry place, out of reach of children.
- Keep away from heat, fire or exposure to direct sunlight.
- Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the cover of the Massager.

LI-ION BATTERY WARNINGS

This device contains a Lithium-ion battery. The battery must be recycled or disposed of properly. Contact your local waste management office for information on battery recycling or disposal.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Adapter: input: AC 100-240V -50/60Hz, output: DC 13V 2000mA.
- Battery type: Li-ion 2000mAh 11.1V
- Battery running time: Approx. 60 mins (with heat), 80 mins (without heat)
- Battery charging time: Approx. 2.5 hours

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Massage nodes rotating at reduced speed.	The load on the massage heads is excessive.	Reduce load and try again.
Device switches off suddenly	Device has been in use for 15 mins. Auto shut-off function is activated.	Let device rest for 15mins before continuing. Device may require longer time to cool in warmer environments.
	Over-heat protection function is activated. Device is switched off for your safety.	Please rest the unit for 15- 30 mins before restarting.
Device fails to start	Check if device has been used for more than 15mins.	Let device rest for 15mins before continuing. Device may require longer time to cool in warmer environments.
	The battery is low.	Please charge the unit.
	The device is not properly plugged.	Check if adapter is properly plugged into socket and adapter output is connected to device power inlet wire.
Jerky motion of massage nodes/vibrations from device	Excessive pressure may have been applied onto the device.	Reduce the load and try again.
Infra-red lights are on but no motion from massage nodes	Device may be jammed.	Remove pressure / load from the device and press the ON/OFF button to try again.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO EN UN LUGAR SEGURO

INTRODUCCIÓN

Este set contiene:

- Un cojín de masaje recargable para la espalda
- Un adaptador
- Un manual de instrucciones

INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a condición de que reciban la supervisión correcta o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y que comprendan los peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- El aparato no debe ser utilizado por niños pequeños (0-3 años).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el proveedor, un centro de reparación autorizado o cualquier otra persona cualificada para evitar cualquier peligro.
- El aparato tiene una superficie caliente.
- Las personas sensibles al calor deben tener precaución al utilizar el aparato.
- No utilice el cojín de masaje para la espalda si la funda de tela está dañada.
- No introduzca ningún objeto o material inflamable en el cojín de masaje de espalda. Podría provocar una descarga eléctrica, una avería o un riesgo de incendio.
- No ejerza una presión excesiva durante el uso del cojín de masaje para la espalda.
- No cubra el cojín de masaje para la espalda durante su uso. Podría hacer que el motor aumente su temperatura y provocar una avería o un incendio.
- Es normal que se oiga un cierto nivel de ruido durante el funcionamiento, debido a la función de golpeo.
- Detenga inmediatamente el aparato si experimenta alguna molestia.
- Este aparato no está destinado al autodiagnóstico o al autotratamiento de enfermedades que deben ser tratadas por un terapeuta cualificado.
- Cualquier persona que tome medicamentos o sufra algún trastorno médico debe consultar a su médico antes de utilizar el aparato. No utilice este producto si se siente mal o si está embarazada.

ADVERTENCIA

- Desenchufe SIEMPRE la unidad de la toma de corriente inmediatamente después de usarla y antes de limpiarla.
- NO intente alcanzar un aparato que se haya caído al agua.
- Desenchúfelo inmediatamente.
- El aparato NUNCA debe dejarse sin vigilancia cuando está enchufado. Desenchufe el aparato de la toma de corriente

cuando no esté en uso y antes de poner o quitar piezas o accesorios.

- Es necesaria una estrecha supervisión cuando este artículo lo utilicen niños o personas discapacitadas, o cuando se use cerca de ellos.
- NO lo use al aire libre.
- Utilice esta unidad solo para el uso previsto como se describe en este manual. NO utilice accesorios no recomendados; específicamente, cualquier accesorio no incluido con la unidad.
- NO lleve esta unidad sujetándola por el cable de alimentación, y no use el cable como asa.
- NUNCA utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si ha caído al agua.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA bloquee la abertura de ventilación de la unidad ni la coloque en una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde la abertura de ventilación pueda bloquearse. Mantenga la abertura de aire libre de pelusa, cabello, etc.
- NO la utilice donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- NO la utilice debajo de una manta o almohada. Podría calentarse excesivamente y causar un incendio, electrocución o lesiones personales.
- Para desconectarla, pulse el botón de encendido y, a continuación, saque el enchufe de la toma de corriente.
- Utilice con cuidado la superficie calentada. Puede causar quemaduras graves. NO lo utilice sobre zonas de piel insensibles o en presencia de mala circulación. El uso sin vigilancia del aparato calentado por parte de niños o personas discapacitadas puede ser peligroso.
- Este producto no está destinado a un uso médico. Su objetivo es únicamente proporcionar un masaje relajante.
- Consulte a su médico antes de usar este producto, si:
 - está embarazada,
 - lleva un marcapasos,
 - tiene alguna duda con respecto a su salud.

- No se recomienda para personas diabéticas.
- NUNCA deje la unidad desatendida, especialmente si hay niños presentes.
- NUNCA cubra la unidad cuando esté en funcionamiento.
- NO utilice este producto durante más de 15 minutos seguidos.
- Un uso prolongado del producto podría provocar un calentamiento excesivo del mismo y una reducción de su vida útil. Si esto ocurre, interrumpa el uso y deje que la unidad se enfríe antes de ponerla en funcionamiento.
- NUNCA use este producto directamente en áreas hinchadas o inflamadas, o con erupciones cutáneas.
- NO utilice este producto como sustituto de la atención médica.
- NO use este producto antes de acostarse, el masaje tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- NUNCA use este producto mientras esté en la cama.
- Este producto NUNCA debe ser utilizado por personas que sufran alguna dolencia física que limite la capacidad del usuario para manejar los controles.
- Esta unidad no debe ser usada por niños o personas discapacitadas sin la supervisión de un adulto.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad las esté supervisando o les haya dado instrucciones sobre el uso del aparato.
- Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con este aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá reemplazarlo el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente calificada, para evitar peligros.
- Para cargar la batería, debe utilizar únicamente el tipo de cargador suministrado.
- Si el aparato se va a utilizar durante un período prolongado, los controles deben ajustarse a la configuración recomendada para el uso continuo.
- No lo use si está mojado.

El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por ningún daño causado por un uso inadecuado.

FUNCIONAMIENTO

CIBLÉ (FOCALIZADO)

Pulse para mantener la función de masaje en una zona.

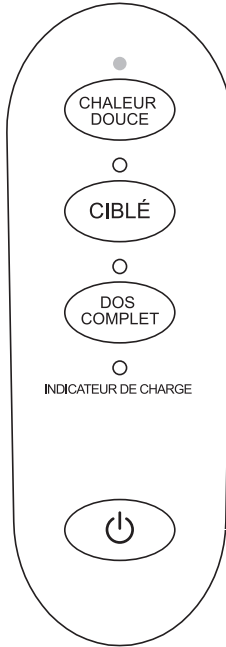
Indicateur de charge (Indicador de carga)

Luz verde intermitente cuando la carga de la batería es baja (menos del 20 %).

Luz verde cuando la batería está funcionando.

Luz roja intermitente cuando se está cargando.

Luz roja cuando está completamente cargada.



CHALEUR DOUCE (CALOR SUAVE)

Pulse para activar la función de calor.

DOS COMPLET (ESPALDA COMPLETA)

Pulse para obtener un masaje completo en la espalda.

ON/OFF (encender/apagar)

Pulse para encender y apagar el dispositivo.

Pulse el botón ON/OFF para iniciar el masaje.

Pulse el botón CHALEUR DOUCE para activar la función de calor. Los nodos de masaje se iluminan en rojo cuando se activa el calor.

Pulse el botón CIBLÉ para fijar la función de masaje en una zona.

Pulse el botón DOS COMPLET para obtener un masaje de la espalda completa.

Pulse de nuevo el botón ON/OFF para detener el aparato por completo.

CARGAR LA BATERÍA



Importante

Cargue completamente el aparato de masaje antes de utilizarlo por primera vez. El aparato de masaje debe cargarse antes del primer uso si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo. Cuando la batería esté totalmente descargada, deje que se cargue durante al menos 30 minutos antes de volver a activar la unidad.

Para cargar la batería:

1. Coloque el cojín de masaje para la espalda sobre una silla u otro soporte.
2. Conecte el cable adaptador al cable correspondiente del cojín.
3. Conecte el adaptador de carga a una toma de corriente.
4. Luz indicadora:

Durante la carga, el indicador luminoso se enciende de color rojo y parpadea.



Cuando la batería esté totalmente cargada, el indicador luminoso se mantendrá rojo y dejará de parpadear.

La batería tarda unas 2,5 horas en cargarse completamente.

Cuando la batería está completamente cargada, el cojín de masaje puede funcionar durante unos 80 minutos.

Cuando la carga de la batería es baja (menos del 20 %), el indicador luminoso se enciende de color verde y parpadea.

Cuando la carga de la batería está por encima del 20 %, el indicador luminoso se mantiene en verde.

Notas:

- El aparato de masaje debe cargarse al menos una vez al año para mantener su capacidad.
- Cargue la batería únicamente en un lugar seco a temperatura ambiente.

NOTA



Tenga en cuenta que la batería debe protegerse del frío extremo (por ejemplo, colocándola debajo de la ropa) para mantener su rendimiento.

Tiempo de apagado automático:

El cojín de masaje para la espalda está equipado con una función de desconexión automática. Todo el aparato se apagará automáticamente unos 15 minutos después del primer uso.

No lo utilice durante más de 15 minutos de forma continuada. Se recomienda apagar el aparato de masaje y dejar que se enfríe durante 30 minutos antes de volver a utilizarlo. De este modo, se prolongará la vida del producto.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Instrucciones de cuidado

Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de que la fuente de alimentación está desconectada y de que el enchufe se ha extraído de la toma de corriente.

Utilice un paño ligeramente húmedo para limpiar el aparato de masaje y séquelo bien.

Precauciones:

- No limpie el producto con alcohol o productos químicos agresivos como disolvente o lejía.
- No lo lave en la lavadora y no sumerja el producto ni el adaptador en agua.

Almacenamiento

- Asegúrese de que la fuente de alimentación está desconectada y de que el enchufe se ha extraído de la toma de corriente.
- Elimine el polvo. Mantenga el aparato de masaje limpio y alejado de lugares húmedos.
- Guarde el aparato de masaje para la espalda en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo alejado del calor, el fuego o la exposición a la luz solar directa.
- Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la cubierta del aparato de masaje.

ADVERTENCIAS SOBRE LAS BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Este dispositivo contiene una batería de iones de litio. La batería debe reciclarse o eliminarse adecuadamente. Póngase en contacto con su oficina local de gestión de residuos para obtener información sobre el reciclaje o la eliminación de baterías.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Adaptador: entrada: CA 100-240 V -50/60 Hz, salida: CC 13 V 2000 mA.
- Tipo de batería: iones de litio 2000 mAh 11,1 V
- Tiempo de funcionamiento de la batería: Aproximadamente 60 minutos (sin calor), 80 minutos (con calor)
- Tiempo de carga de la batería: Aprox. 2,5 horas

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
Los nodos de masaje giran a velocidad reducida.	La carga de los cabezales de masaje es excesiva.	Reduzca la carga y vuelva a intentarlo.
El dispositivo se apaga de repente	El dispositivo ha estado en uso durante 15 minutos. La función de apagado automático está activada.	Deje reposar el aparato durante 15 minutos y vuelva a pulsar el botón ON/OFF.
	La función de protección contra el sobrecalentamiento está activada. El dispositivo se apaga por su seguridad.	Deje reposar la unidad durante 15-30 minutos antes de volver a encenderla.
El dispositivo no se inicia	Compruebe si el dispositivo se ha utilizado durante más de 15 minutos.	Deje reposar el aparato durante 15 minutos antes de continuar. El aparato puede necesitar más tiempo para enfriarse en ambientes más cálidos.
	La batería está baja.	Por favor, cargue la unidad.
	El aparato no está bien enchufado.	Compruebe si el adaptador está bien enchufado a la toma de corriente y si la salida del adaptador está conectada al cable de entrada de alimentación del aparato.
Movimiento entrecortado de los nodos de masaje / vibraciones del dispositivo	Es posible que se haya aplicado una presión excesiva sobre el dispositivo.	Reduzca la carga y vuelva a intentarlo.
Las luces infrarrojas están encendidas pero los nodos de masaje no se mueven	El dispositivo puede estar atascado.	Retire la presión/carga del aparato y pulse el botón ON/OFF para volver a intentarlo.

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLEK

INLEIDING

Deze set bevat:

- Een oplaadbaar rugmassagekussen
- Een adapter
- Een gebruiksaanwijzing

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of mensen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder het juiste toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat ze de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door jonge kinderen (0-3 jaar).
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de leverancier, een erkend reparatiecentrum of een ander gekwalificeerd persoon om elk gevaar te voorkomen.
- Het apparaat heeft een heet oppervlak.
- Personen die gevoelig zijn voor warmte, moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het apparaat.
- Gebruik het rugmassagekussen niet als de stoffen bekleding beschadigd is.
- Steek geen voorwerpen of brandbaar materiaal in het rugmassagekussen. Dit kan leiden tot een elektrische schok, defect of brandgevaar.
- Oefen geen overmatige druk uit tijdens het gebruik van het rugmassagekussen.
- Dek het rugmassagekussen tijdens het gebruik niet af. Dit kan ertoe leiden dat de temperatuur van de motor toeneemt wat tot een defect of brand kan leiden.
- Het is normaal dat er tijdens het gebruik een bepaald geluidsniveau te horen is, vanwege de massagefunctie.
- Stop het apparaat onmiddellijk als u enig ongemak ervaart.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor zelfdiagnose of zelfbehandeling van ziekten die door een gekwalificeerde therapeut moeten worden behandeld.
- Iedereen die medicijnen gebruikt of aan een medische aandoening lijdt, moet zijn arts raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken. Gebruik dit product niet als u zich onwel voelt of als u zwanger bent.

WAARSCHUWING

- Haal de stekker van het apparaat **ALTIJD** direct na gebruik en voor het schoonmaken uit het stopcontact.
- Pak **GEEN** toestel vast dat in het water is gevallen. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat een apparaat **NOOIT** zonder toezicht achter wanneer de stekker in het stopcontact zit. Trek de stekker uit het

- stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en voordat u onderdelen of toebehoor aanbrengt of verwijdert.
- Nauwlettend toezicht is noodzakelijk wanneer dit apparaat wordt gebruikt door, bij of in de buurt van kinderen, invaliden of personen met een beperking.
 - NIET buitenshuis gebruiken.
 - Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik GEEN toebehoor dat niet wordt aanbevolen; in het bijzonder elk toebehoor dat niet bij het apparaat is geleverd.
 - Draag dit apparaat NIET aan het snoer en gebruik het snoer NIET als handvat.
 - Gebruik dit apparaat NOOIT als de kabel of stekker beschadigd is, als het apparaat niet juist werkt, als het gevallen of beschadigd is, of in het water is gevallen.
 - Houd de kabel uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
 - Blokkeer NOOIT de luchtopening van het apparaat en plaats het apparaat NOOIT op een zacht oppervlak, zoals een bed of bank, omdat de luchtopening geblokkeerd kan raken. Houd de luchtopening vrij van pluis, haar, etc.
 - Gebruik het product NIET in een omgeving waar aerosolproducten (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
 - Gebruik het product NIET onder een deken of kussen. Overmatige warmte kan leiden tot brand, elektrocutie of persoonlijk letsel.
 - Om het apparaat van de voeding te ontkoppelen, druk op de aan/uit-knop en haal de stekker vervolgens uit het stopcontact.
 - Gebruik het verwarmde oppervlak voorzichtig. Het kan ernstige brandwonden veroorzaken. NIET gebruiken op ongevoelige huidgebieden of in het geval van een slechte bloedsomloop. Het onbeheerd gebruik van het verwarmingsapparaat door kinderen of onbekwame personen kan gevaarlijk zijn.
 - Dit product is niet bedoeld voor medisch gebruik. Het is alleen bedoeld voor een ontspannende massage.
 - Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt, wanneer:
 - u zwanger bent,
 - u een pacemaker heeft,
 - u zich zorgen maakt over uw gezondheid.
 - Niet aanbevolen voor diabetici.
 - Laat het apparaat NOOIT zonder toezicht achter, vooral niet als er kinderen in de ruimte aanwezig zijn.
 - Dek het apparaat NOOIT af wanneer het in gebruik is.
 - Gebruik dit product NIET langer dan 15 minuten per keer.
 - Veelvuldig gebruik van het product kan leiden tot overmatige verhitting van het product en een kortere levensduur. Als dit gebeurt, stop dan met het gebruik en laat het apparaat afkoelen voordat u het in gebruik neemt.
 - Gebruik dit product NOOIT rechtstreeks op gezwollen of ontstoken lichaamsdelen of huiduitslag.
 - Gebruik dit product NIET als vervanging voor medische zorg.
 - Gebruik dit product NIET voor het slapengaan. De massage heeft een stimulerend effect waardoor u moeilijker in slaap kunt vallen.
 - Gebruik dit product NOOIT terwijl u in bed ligt.
 - Dit product mag NOOIT worden gebruikt door personen die lijden aan een fysieke aandoening die het vermogen van de gebruiker om de bedieningselementen te bedienen kan beperken.
 - Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of invaliden zonder toezicht van een volwassene.
 - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren hieromtrent hebben begrepen.
 - Kinderen moeten onder toezicht staan om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.
 - Als de stroomkabel beschadigd is, laat hem dan vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een gekwalificeerd persoon om elk gevaar te vermijden.
 - Om de accu op te laden, mag u alleen het meegeleverde opladertype gebruiken.
 - Als het apparaat voor een langere periode wordt gebruikt, moeten de bedieningselementen worden ingesteld op de aanbevolen instelling voor continu gebruik.
 - Niet gebruiken wanneer het product nat is.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade door verkeerd gebruik.

GEBRUIK

CIBLÉ

Drukken om de massagefunctie in één gebied te houden.

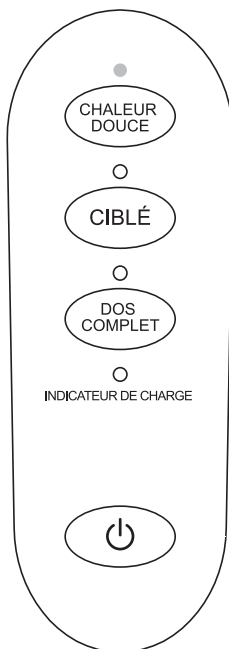
Indicateur de charge

Groen knipperend lampje wanneer de accu bijna leeg is (minder dan 20%).

Groen brandend lampje wanneer de accu werkt.

Rood knipperend lampje tijdens het laden.

Rood licht wanneer volledig opgeladen.



CHALEUR DOUCE

Druk op de verwarmingsfunctie te activeren.

DOS COMPLET

Druk om de volledige rug te masseren

AAN/UIT

Druk hierop om het apparaat aan en uit te zetten.

Druk op de AAN/UIT-knop om de massage te starten.

Druk op de CHALEUR DOUCE-knop om de verwarmingsfunctie te activeren. De massageknobbels lichten rood op wanneer de warmte wordt geactiveerd.

Druk op de CIBLÉ-knop om de massagefunctie in één gebied te fixeren.

Druk op de DOS COMPLET-knop om de volledige rug te masseren.

Druk nogmaals op de AAN/UIT-knop om het apparaat volledig uit te schakelen.

HET ACCUPACK LADEN



Belangrijk

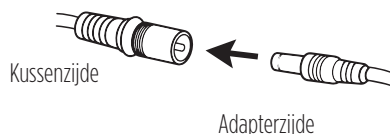
Laad het massageapparaat volledig op voor het eerste gebruik. Het massageapparaat moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen als het apparaat gedurende een lange periode niet is gebruikt. Als de accu helemaal leeg is, laat hem dan ten minste 30 minuten laden voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

Pour charger la batterie :

1. Plaats het rugmassagekussen op een stoel of andere ondersteuning.
2. Sluit de adapterkabel aan op de bijbehorende kabel op het kussen.
3. Steek de laadadapter in een stopcontact.
4. Indicatielampje:

Het indicatielampje wordt rood en begint te knipperen tijdens het laden.

Als het volledig is opgeladen, blijft het indicatielampje rood en stopt het met knipperen.



Het duurt ongeveer 2,5 uur om de accu volledig op te laden.

Als het volledig is opgeladen, kan het massagekussen ongeveer 80 minuten werken.

Wanneer de accu bijna leeg is (minder dan 20%), wordt het indicatielampje groen en knippert het.

Als de accu meer dan 20% is, blijft het indicatielampje groen.

Opmerkingen:

- Het massageapparaat moet minstens één keer per jaar worden opgeladen om zijn capaciteit te behouden.
- Laad het accupack alleen op in een droge ruimte op kamertemperatuur.

OPMERKING



Houd er rekening mee dat het accupack moet worden beschermd tegen extreme kou (door het bijvoorbeeld af te dekken) om zijn prestaties te behouden.

Automatische uitschakeltijd:

Het rugmassagekussen is voorzien van een automatische uitschakelfunctie. Het hele apparaat wordt automatisch na ca. 15 minuten na het eerste gebruik automatisch uitgeschakeld.

Niet langer dan 15 minuten aan een stuk gebruiken. Het wordt aanbevolen om het massageapparaat uit te schakelen en het 30 minuten te laten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt. Dit verlengt de levensduur van het product.

VERZORGING ONDERHOUD EN

Onderhoudsinstructies

Zorg er voor het reinigen voor dat de stroomtoevoer is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

Gebruik een licht vochtige doek om het massageapparaat af te vegen en droog het goed af.

Voorzorgsmaatregelen:

- Veeg het product niet af met alcohol of agressieve chemicaliën zoals thinner of bleekmiddel.
- Niet in de wasmachine wassen of het product of de adapter onderdompelen in water.

Opslag

- Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- Veeg de stof af. Houd het massageapparaat schoon en uit de buurt van vochtige plekken.
- Bewaar het rugmassagekussen op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Uit de buurt van hitte en vuur houden en niet blootstellen aan direct zonlicht.
- Vermijd contact met scherpe randen of puntige voorwerpen die de hoes van het massageapparaat kunnen doorboren.

LI-ION ACCU WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat bevat een lithium-ion-accu. De accu moet worden gerecycled of op de juiste manier worden afgevoerd. Neem contact op met uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over het recyclen of weggoien van accu's.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Adapter: ingang: AC 100-240V -50/60Hz, uitgang: DC 13V 2000mA.
- Type accu: Li-ion 2000mAh 11,1V
- Gebruiksduur van de accu: Ca. 60 minuten (zonder warmte), 80 minuten (met warmte)
- Oplaadtijd accu: Ca. 2,5 uur

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Massageknobbels draaien met verminderde snelheid.	De belasting van de massagekoppen is te groot.	Verminder de belasting en probeer het opnieuw.
Apparaat schakelt plotseling uit	Apparaat is 15 minuten lang in gebruik geweest. De automatische uitschakelfunctie is geactiveerd.	Laat het apparaat 15 minuten rusten en druk nogmaals op de AAN/UIT-knop.
	Oververhittingsbeveiliging is geactiveerd. Het apparaat is voor uw eigen veiligheid uitgeschakeld.	Laat het apparaat 15-30 minuten rusten voordat u het opnieuw inschakelt.
Apparaat start niet	Controleer of het apparaat meer dan 15 minuten is gebruikt.	Laat het apparaat 15 minuten rusten voordat u het verder gebruikt. Het apparaat heeft mogelijk meer tijd nodig om af te koelen in warmere omgevingen.
	De accu is bijna leeg.	Laad het apparaat alstublieft op.
	Het apparaat is niet goed aangesloten.	Controleer of de adapter goed is aangesloten en de uitgang van de adapter goed is aangesloten op de voedingskabel van het apparaat.
Schokkerige beweging van massageknobbels/trillingen van apparaat	Er kan overmatige druk op het apparaat zijn uitgeoefend.	Verminder de belasting en probeer het opnieuw.
Infrarode lampen zijn aan, maar de massageknobbels bewegen niet	Het apparaat is mogelijk vastgelopen.	Haal de druk/belasting van het apparaat en druk op de AAN/UIT-knop om het nogmaals te proberen.

LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE E GUARDE-O NUM LOCAL SEGURO

INTRODUÇÃO

Esse conjunto contém:

- Uma almofada de massagem nas costas recarregável
- Um adaptador
- Um manual de instruções

INSTRUÇÕES ANTES DE USAR

- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou aquelas com falta de experiência e conhecimento, desde que recebam a supervisão correta ou tenham sido instruídas sobre o uso seguro do aparelho e que eles entendam os perigos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. O aparelho não deve ser limpo ou mantido por crianças não supervisionadas.
- O aparelho não deve ser usado por crianças pequenas (0-3 anos).
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fornecedor, por um centro de reparação aprovado ou por qualquer outra pessoa qualificada, a fim de evitar qualquer perigo.
- O aparelho tem uma superfície quente.
- Pessoas sensíveis ao calor devem ter cuidado ao usar o aparelho.
- Não use a almofada de massagem nas costas se a cobertura de tecido estiver danificada.
- Não insira nenhum objeto ou material inflamável na almofada de massagem de costas. Isso pode provocar um choque elétrico, uma avaria ou um risco de incêndio.
- Não exerça uma pressão excessiva durante o uso da almofada de massagem nas costas.
- Não cubra a almofada de massagem nas costas durante a utilização. Isso pode aumentar a temperatura do motor e resultar numa avaria ou num incêndio.
- É normal ouvir um certo nível de ruído durante o funcionamento, devido à função de toque.
- Pare imediatamente o aparelho se sentir algum desconforto.
- Este aparelho não se destina ao autodiagnóstico ou ao autotratamento de doenças que devem ser tratadas por um terapeuta qualificado.
- Qualquer pessoa que tome medicação ou sofra de um problema de saúde deve consultar o seu médico antes de utilizar o aparelho. Não utilize este produto se não se sentir bem ou se estiver grávida.

AVISO

- Desligue SEMPRE a unidade da tomada elétrica imediatamente após o uso e antes da limpeza.
- NÃO tente alcançar uma unidade que caiu na água.
- Desligue-a imediatamente.
- O aparelho NUNCA deve ser deixado sem vigilância quando ligado. Desligue da tomada quando não estiver

em utilização e antes de colocar ou retirar peças ou acessórios.

- É necessária uma supervisão rigorosa quando esta unidade for usada por crianças, inválidos ou deficientes físicos ou próximos deles.
- NÃO utilize no exterior.
- Use esta unidade apenas para o uso pretendido, conforme descrito neste manual. NÃO use acessórios não recomendados; especificamente, qualquer acessório não fornecido com a unidade.
- NÃO transporte esta unidade pelo cabo da alimentação nem use o cabo como pega.
- NUNCA opere esta unidade se ela tiver um cabo ou ficha danificado, se não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído ou estiver danificada ou se tiver caído na água.
- Mantenha o cabo longe de superfícies aquecidas.
- NUNCA bloqueie as aberturas de ar da unidade, nem a coloque numa superfície macia, como uma cama ou um sofá, onde as aberturas de ar possam ser bloqueadas. Mantenha a abertura de ar livre de algodão, cabelos, etc.
- NÃO utilize onde estão a ser usados produtos de aerossol (spray) ou onde está a ser administrado oxigénio.
- NÃO utilize sob um cobertor ou almofada. Pode ocorrer um aquecimento excessivo e causar incêndio, eletrocussão ou ferimentos à pessoa.
- Para desligar, prima o botão ligar/desligar e retire a ficha da tomada.
- Utilize a superfície aquecida cuidadosamente. Pode causar queimaduras graves. NÃO utilize em áreas da pele insensíveis ou em caso de má circulação. O uso não acompanhado de dispositivos aquecidos por crianças ou pessoas incapacitadas pode ser perigoso.
- Este produto não se destina ao uso médico. Destina-se apenas a proporcionar uma massagem relaxante.
- Consulte o seu médico antes de usar este produto, se:
 - está grávida,
 - tem um pacemaker,
 - tem alguns problemas de saúde.
- Não recomendado para diabéticos.
- NUNCA deixe a unidade sem vigilância, especialmente na presença de crianças.
- NUNCA cubra o aparelho quando estiver em funcionamento.
- NÃO utilize este produto durante mais de 15 minutos de cada vez.
- Uma utilização prolongada do produto pode levar ao aquecimento excessivo do produto e a uma vida útil mais curta. Se tal ocorrer, interrompa a utilização e deixe o aparelho arrefecer.
- NUNCA use este produto diretamente em áreas inchadas ou inflamadas ou erupções cutâneas.
- NÃO use este produto como substituto de um atendimento médico.
- NÃO use este produto antes de dormir, a massagem tem um efeito estimulante e pode retardar o sono.
- NUNCA utilize este produto quando estiver na cama.
- Este produto NUNCA deve ser usado por indivíduos que sofram de qualquer doença física que limite a capacidade do utilizador de operar os comandos.
- Esta unidade não deve ser usada por crianças ou inválidos sem a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho da parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas, para se certificar de que não brincam com o aparelho.
- Se o cabo da alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de manutenção ou por uma pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.
- Para carregar a bateria, deve usar apenas o tipo de carregador fornecido.
- Se o aparelho for utilizado durante um período prolongado, os comandos devem ser ajustados à regulação recomendada para uma utilização contínua.
- Não utilize se estiver molhado.

O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano provocado pela utilização indevida.

FUNCIONAMENTO

CIBLÉ

Pressione para manter a função de massagem numa área.

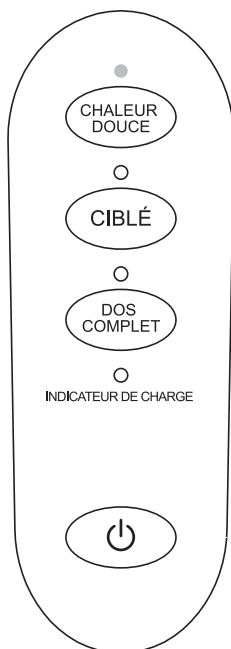
Indicador de carga

Luz verde intermitente quando a bateria está fraca (abaixo de 20%).

Luz verde quando a bateria está a funcionar.

Luz vermelha intermitente quando está a carregar.

Luz vermelha quando totalmente carregada.



CHALEUR DOUCE

Pressione para ativar a função de aquecimento.

DOS COMPLET

Pressione para obter a massagem completa nas costas

LIGAR/DESLIGAR

Pressione para ligar e desligar o dispositivo

Pressione o botão de Ligar/Desligar para iniciar a massagem.

Pressione o botão CHALEUR DOUCE para ativar a função de aquecimento. Os nodos de massagem acendem a vermelho quando o calor é ativado.

Pressione o botão CIBLÉ para fixar a função de massagem numa área.

Pressione o botão DOS COMPLET para receber uma massagem completa nas costas.

Pressione o botão de Ligar/Desligar novamente para parar o dispositivo completamente.

CARREGAMENTO DO CONJUNTO DA BATERIA



Importante

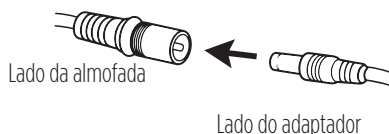
Carregue totalmente o massador antes da primeira utilização. O massador deve ser carregado antes da utilização inicial se o dispositivo não tiver sido utilizado por um longo período. Quando a bateria estiver completamente descarregada, deixe-a carregar durante, pelo menos, 30 minutos antes de ativar a unidade novamente.

Para carregar a bateria:

1. Coloque a almofada de massagem nas costas numa cadeira ou noutro suporte.
2. Ligue o cabo adaptador ao cabo correspondente na almofada.
3. Ligue o adaptador de carregamento a uma tomada.
4. Indicador luminoso:

Durante o carregamento, o indicador luminoso fica vermelho e pisca.

Quando totalmente carregada, o indicador luminoso fica vermelho e para de piscar.



A bateria demora cerca de 2,5 horas a carregar totalmente.

Quando totalmente carregada, a almofada de massagem pode funcionar por cerca de 80 minutos.

Quando a bateria estiver fraca (abaixo de 20%), o indicador luminoso fica verde e pisca.

Quando a bateria estiver acima de 20%, o indicador luminoso mantém-se verde.

Notas:

- O massajador deve ser carregado, pelo menos, uma vez por ano para manter a sua capacidade.
- Proceda ao carregamento do conjunto da bateria apenas num ambiente seco à temperatura ambiente.

NOTA



Convém notar que a bateria deve ser protegida contra o frio extremo (como ser colocada sob a roupa) para manter seu desempenho.

Tempo de desligamento automático:

A almofada de massagem nas costas está equipada com uma função de desligamento automático. O aparelho desliga automaticamente cerca de 15 minutos após a utilização inicial.

Não opere por mais de 15 minutos continuamente. É aconselhável desligar o massajador e deixá-lo arrefecer durante 30 minutos antes de voltar a utilizar. Isso prolongará a vida útil do produto.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Instruções de cuidado

Antes de limpar, certifique-se de que a alimentação está desligada e que a ficha foi retirada da tomada.

Use um pano ligeiramente húmido para limpar o massajador e secar completamente.

Precauções:

- Não limpe o produto com álcool ou produtos químicos agressivos, como diluente ou lixívia.
- Não lave na máquina de lavar nem mergulhe o produto ou o adaptador em água.

Armazenamento

- Verifique se a fonte de alimentação está desligada e se a ficha foi retirada da tomada.
- Varra a poeira. Mantenha o massajador limpo e afastado de lugares húmidos.
- Guarde o Massajador de Costas num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.
- Mantenha longe do calor, fogo ou exposição à luz solar direta.
- Evite o contacto com arestas afiadas ou objetos pontiagudos que possam cortar ou perfurar a cobertura do massajador.

AVISOS DE BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Este dispositivo contém uma bateria de iões de lítio. A bateria deve ser reciclada ou devidamente eliminada. Contacte o seu gabinete de gestão de resíduos local para obter informações sobre a reciclagem ou eliminação de baterias.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Adaptador: entrada: CA 100-240V - 50/60Hz, saída: DC 13V 2000mA.
- Tipo de bateria: Iões de lítio 2000mAh 11.1V
- Tempo de funcionamento da bateria: Aprox. 60 minutos (sem calor), 80 minutos (com calor)
- Tempo de carregamento da bateria: Aprox. 2,5 horas

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possíveis causas	Solução
Nodos de massagem giram em velocidade reduzida.	A carga nas cabeças de massagem é excessiva.	Reduza a carga e tente novamente.
O dispositivo desliga repentinamente	O dispositivo está em uso há 15 minutos. A função de desligamento automático está ativada.	Deixe a unidade descansar por 15 minutos e pressione o botão Ligar/Desligar novamente.
	A função de proteção contra superaquecimento está ativada. O dispositivo é desligado para sua segurança.	Deixe a unidade descansar por 15 a 30 minutos antes de reiniciar.
O dispositivo falha ao iniciar	Verifique se o dispositivo foi usado por mais de 15 minutos.	Deixe o dispositivo descansar por 15 minutos antes de continuar. O dispositivo pode precisar de mais tempo para arrefecer em ambientes mais quentes.
	A bateria está fraca.	Carregue a unidade.
	O dispositivo não está conectado corretamente.	Verifique se o adaptador está ligado corretamente à tomada e se a saída do adaptador está ligada ao fio de entrada de energia do dispositivo.
Movimento brusco dos nodos de massagem/vibrações do dispositivo	Pode ter sido aplicada pressão excessiva no dispositivo.	Reduza a carga e tente novamente.
As luzes infravermelhas estão acesas, mas não há movimento dos nodos de massagem	O dispositivo pode estar obstruído.	Remova a pressão/carga do dispositivo e pressione o botão Ligar/Desligar para tentar novamente.

Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com
N°service client : +33(0)1 8377 0000



Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Entspricht europäischen Normen.
Conforme con las normas europeas.
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit est destiné pour un usage en intérieur uniquement.
This product is intended for indoor use only.
Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
Este producto está previsto para un uso exclusivo en interiores.
Este produto destina-se apenas a ser utilizado no interior.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Dieses Produkt ist als Abfall einer gesonderten Verwertung zuzuführen und darf nicht über den regulären Hausmüll entsorgt werden.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.

